

RESMED

ResLink™

Brukerhåndbok

Norsk

NORSK

Bestillingsnummer: 308159/4 09 03

A

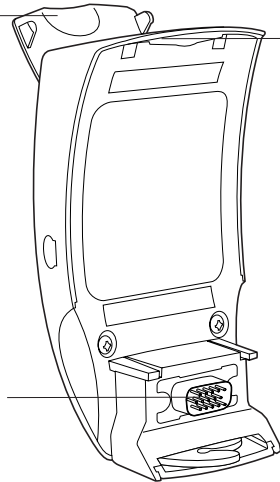
RESLINK

Front view

Framsidan / Set forfra / Sett forfra / Laite edestä

cover (open)

lock (öppet) / Dæksel (åbent) / deksel (åpent) / kansi (avoinna)

**top catch**

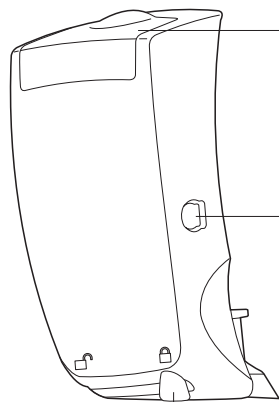
övre hake / Låsepal, øverst / hake øverst / ylälukitus

15-pin connector

15-pin anslutning / 15-benet stik / 15-pinner kontakt / 15- napainen liitäntä

Back view

Baksidan / Set bagfra / Sett bakfra / Laite takaa

**cover (closed)**

lock (stängt) / Dæksel (lukket) / deksel (lukket) / kansi (suljettuna)

oximeter port

oximeterport / Oximeterport / oksyrometerport / oksimetriiliitäntä

locking lever

låsspak / Låsehåndtag / låsespak / lukitusvipu

©2009 ResMed Ltd.

B

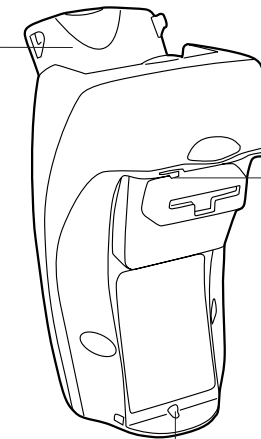
S8 RESLINK

Front view

Framsidan / Set forfra / Sett forfra / Laite edestä

cover (open)

lock (öppet) / Dæksel (åbent) / deksel (åpent) / kansi (avoinna)

**top latch**

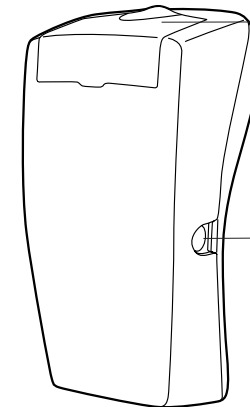
övre hake / Klinke, øverst / topplås / ylälukitus

bottom latch

nedre hake / Klinke, nederst / bunnlås / alalukitus

Back view

Baksidan / Set bagfra / Sett bakfra / Laite takaa

**cover (closed)**

lock (stängt) / Dæksel (lukket) / deksel (lukket) / kansi (suljettuna)

oximeter port

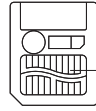
oximeterport / Oximeterport / oksyrometerport / oksimetriiliitäntä

©2009 ResMed Ltd.

C

SmartMedia card

SmartMedia kort / SmartMedia kort /
SmartMedia-kort / SmartMedia-kortti



gold contacts

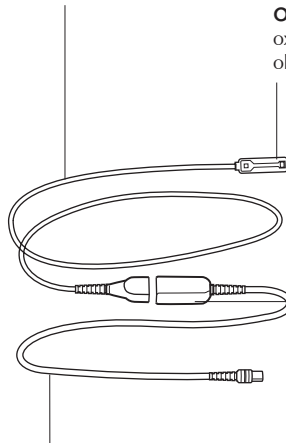
guldkontakter / guldkontakter /
gullkontakter / kullatut liittimet

©2009 ResMed Ltd.

D

sensor cable (model 8000J Adult Flex Sensor)

sensorkabel (model 8000J Adult Flex Sensor) / Sensorkabel (Model
8000J Adult Flex Sensor) / følerkabel (fleksføler for voksne, modell
8000J) / anturikaapeli (mallin 8000J Adult Flex Sensor)



oximeter sensor

oximetersensor / Oximetersensor /
oksymeterføler / oksimetrianturi

Xpod connector

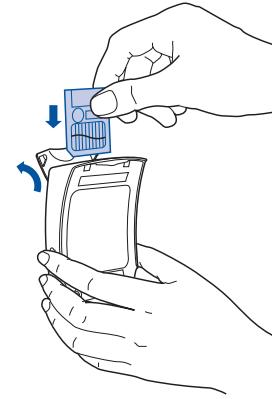
Xpod anslutning / Xpod stik /
Xpod-kontakt / Xpod-liitin

oximeter cable (model 3012 Pulse Oximeter)

oximeterkabel (model 3012 Pulse Oximeter) /
Oximeterkabel (Model 3012 Pulse Oximeter) / oksymeterkabel
(pulsoksymeter, modell 3012) / oksimetrikaapeli (mallin 3012
pulssioksimetri)

©2009 ResMed Ltd.

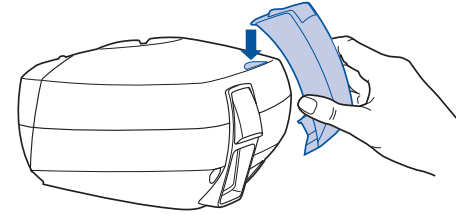
E



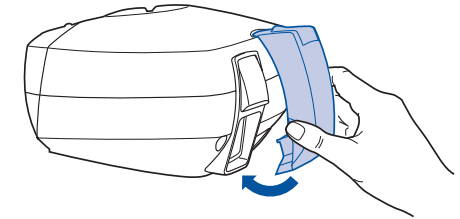
E-1



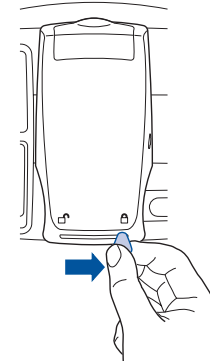
E-2



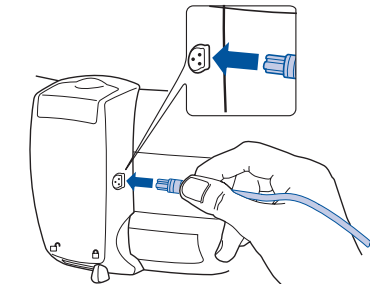
E-3



E-4



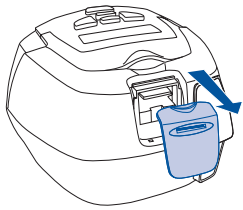
E-5



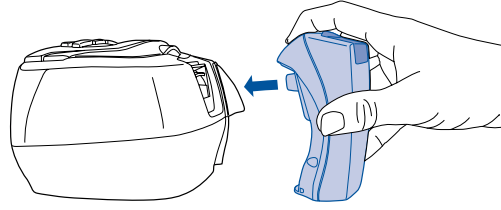
E-6

©2009 ResMed Ltd.

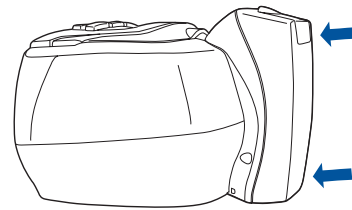
F



F-1



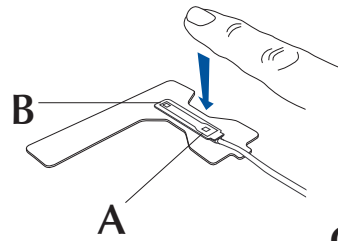
F-2



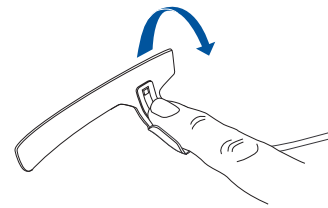
F-3

©2009 ResMed Ltd.

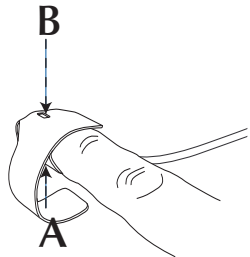
G



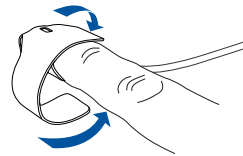
G-1



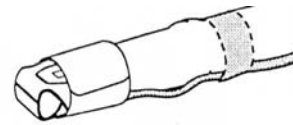
G-2



G-3



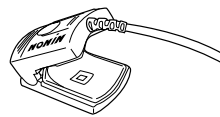
G-4



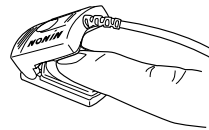
G-5

©2009 ResMed Ltd.

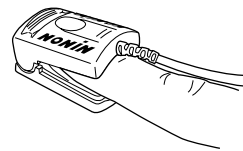
H



H-1



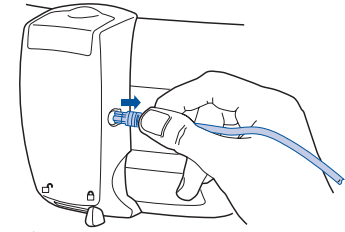
H-2



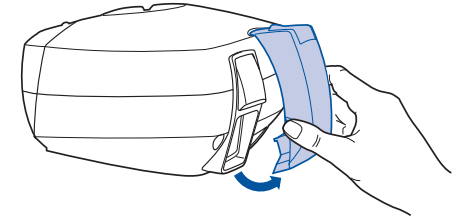
H-3

©2009 ResMed Ltd.

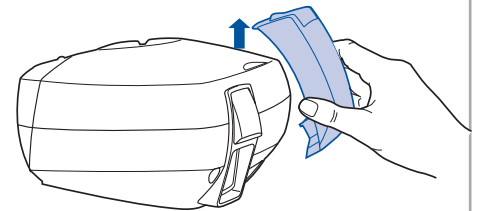
I



I-1



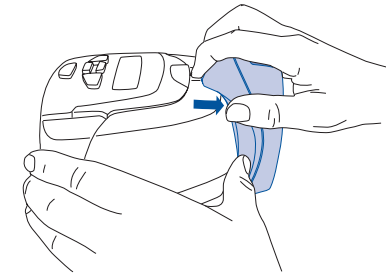
I-2



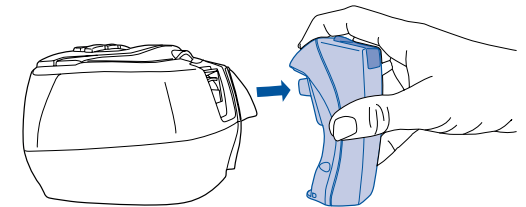
I-3

©2009 ResMed Ltd.

J



J-1



J-2

©2009 ResMed Ltd.

INNHOOLD

INNLEDNING	3
RESLINK OG S8™ RESLINK	3
BRUKERENS/EIERENS ANSVAR	3
TILTENKT BRUK	3
RESLINK-SYSTEMET	5
TILBEHØR	5
KLARGJØRING AV RESLINK	5
ISETTING AV KORTET	5
TILKOBLING AV RESLINK	5
TILKOBLING AV ET OKSYMETER TIL RESLINK (VALGFRITT)	6
TILKOBLING AV ET OKSYMETER TIL FINGEREN	6
BRUK AV RESLINK	7
START AV BEHANDLING	8
AVSLUTNING AV BEHANDLING	8
LCD-MELDINGER	8
TYPISKE SCENARIER	9
FRAKOBLING AV RESLINK	11
TILBAKESENDING AV RESLINK TIL KLINIKEREN	11
TILBAKESENDING AV SMARTMEDIA-KORTET TIL KLINIKEREN	11
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	12
RENGJØRING AV RESLINK	12
RENGJØRING AV OKSIMETERET	12
RENGJØRING AV OKSIMETERSENSOREN	12
FEILSØKING	13
TEKNISKE SPESIFIKASJONER	17

INNLEDNING

RESLINK™ er et apparat som er konstruert for bruk med ResMed-ventilatorer til å hjelpe klinikerer med å overvåke søvnen din og påse at du får best mulig behandling. Når RESLINK er tilkoblet ventilatoren, registrerer det behandlings- og pulsoksymeterdata under behandlingen.

Dataene lagres på et SmartMedia™-kort – et minnekort som kan lagre opptil 30 økter med detaljerte data. Etter behandling kan SmartMedia-kortet som inneholder dataene, taes ut av RESLINK-apparatet og sendes til klinikerer for gjennomgang.

RESLINK OG S8™ RESLINK

RESLINK-apparatet er tilgjengelig i to forskjellige mekaniske former (RESLINK og S8 RESLINK) som passer til forskjellige ventilatorserier.

RESLINK og S8 RESLINK fungerer på samme måte, men kobles til og fra ventilatoren på forskjellig måte. Når ordet RESLINK brukes generelt, omhandler det både RESLINK og S8 RESLINK. Se "Kompatible ventilatorer" på side 18 for å finne ut hvilket apparat som brukes med hvilken ventilator.

Merk! S8 ResLink er ikke nødvendigvis tilgjengelig i alle land.

BRUKERENS/EIERENS ANSVAR

Brukeren eller eieren av dette systemet skal ha det hele og fulle ansvaret for enhver personskade eller ødeleggelse av eiendom som skyldes:

- bruk som ikke er i samsvar med de medfølgende bruksanvisningene,
- vedlikehold eller modifikasjoner som ikke er utført i henhold til de godkjente anvisningene eller av ikke-autoriserte personer.

TILTENKT BRUK

RESLINK er et tilbehør for ResMed-ventilatorer som brukes til behandling av obstruktiv søvnapné (OSA) hos voksne pasienter. RESLINK er beregnet på bruk både i privathjem og på sykehus.



ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER

En advarsel advarer deg om fare for personskade.

En forsiktighetsregel forklarer spesielle tiltak for sikker og effektiv bruk av apparatet.

Følgende er generelle advarsler og forsiktighetsregler. Bestemte advarsler og forsiktighetsregler vises ved siden av relevante anvisninger i håndboken.

- Bruk RESLINK kun til tiltenkt bruk som beskrevet i denne håndboken.
- RESLINK er kun beregnet på bruk sammen med visse ResMed-ventilatorer. Se "Kompatible ventilatorer" på side 18 for å få nærmere informasjon. RESLINK skal ikke brukes sammen med noen andre ventilatorer.
- Påse at ventilatoren er slått av før til- eller frakobling av RESLINK.

- Du skal ikke prøve å demontere **RESLINK**. Det inneholder ingen deler som brukeren selv kan vedlikeholde eller skifte ut. Reparasjon og indre ettersyn skal bare utføres av autorisert agent.
- Bakpå enkelte ventilatorer finnes en serieport (med 9 pinner). **NONIN®** Xpod-kontakten må ikke kobles til serieporten, siden dette kan skade oksymeret.
- SmartMedia-kortene skal utelukkende anskaffes fra ResMed, ettersom spesialisert oppgraderingsprogramvare kan være nødvendig ved bruk av **RESLINK**.
- Unngå berøring av gullkontaktene på SmartMedia-kortet.
- SmartMedia-kortet bør oppbevares i plasthylsteret når det ikke er i bruk. Dette er fordi smuss kan påvirke hvordan **RESLINK** fungerer.
- **RESLINK** skal ikke anvendes i nærvær av brannfarlige eller eksplosive materialer.
- Fra tid til annen kan elektroniske apparater påvirkes av ujevnheter i strømforsyningen. Det er viktig å kontrollere regelmessig at **RESLINK** fungerer riktig ved å se etter feilmeldinger på ventilatorens LCD-skjerm. Dette innbefatter etterprøving av riktig funksjon av pulsoksymetersonden ved å kontrollere om LED-indikatoren på fingersonden tennes når ventilatoren slås på.

Kontakt utstyrsleverandøren hvis du lurer på noe vedrørende riktig bruk av **RESLINK**.

RESLINK-SYSTEMET

RESLINK-systemet (RESLINK og SmartMedia-kort) er illustrert i figur A, B og C på illustrasjonsarket.

TILBEHØR

Se figur D på illustrasjonsarket (kun 8000J-fleksføleren for voksne er illustrert).

NONIN®-pulsoksymeteret modell 3012 kan brukes sammen med RESLINK. Det kan brukes med enten 8000J-fleksføleren for voksne eller 8000AA-fingerklemmen for voksne. Den samme oksymeterkabelen kan brukes for begge følerne. Disse tilbehørene er tilgjengelige fra ResMed.

KLARGJØRING AV RESLINK

Se figur E og F på illustrasjonsarket.

Merk! Klinikeren kan allerede ha klargjort ResLink for deg.

ISETTING AV KORTET



FORSIKTIGHETSREGEL

Unngå berøring av gullkontaktene på SmartMedia-kortet.

1. Åpne RESLINK-dekslet.
2. Sett SmartMedia-kortet i kortsporet i RESLINK-apparatet (E-1). Påse at kortet er rettet inn som vist på diagrammet.
3. Lukk dekslet etter at du har satt i SmartMedia-kortet.

TILKOBLING AV RESLINK

Merk! ResLink og S8 ResLink har forskjellige tilkoblingsmekanismer.



ADVARSEL!

Før du kobler til ResLink eller S8 ResLink skal du påse at ventilatoren er slått av.

RESLINK

1. Påse at ventilatoren er slått av før du kobler til RESLINK. Slå av apparatet ved hjelp av bryteren bakpå ventilatoren.
2. Skyv spaken bakpå RESLINK til venstre (E-2).
3. Sett den øverste haken på RESLINK i hakket på baksiden av ventilatoren (E-3).
4. Trykk bunnen av RESLINK nedpå ekstrauttaket på baksiden av ventilatoren (E-4).
5. Skyv spaken på baksiden av RESLINK til høyre, slik at du låser RESLINK fast (E-5).

S8 RESLINK

1. Påse at ventilatoren er slått av før du kobler til **S8 RESLINK**. Du må slå av strømmen til vegguttaket.
2. Ta av modulen som er tilkoblet ventilatoren (F-1) og oppbevar den i bærevesken til ventilatoren.
3. Skyv **S8 RESLINK** på ventilatoren (F-2), og påse at både topp- og bunnlåsene kobles godt til ventilatoren.

Merk! S8 ResLink har ikke noen låsespak.

4. Når den er tilkoblet, skal **S8 RESLINK** sitte tett tilkoblet baksiden av ventilatoren (F-3).

TILKOBLING AV ET OKSYMETER TIL RESLINK (VALGFRITT)

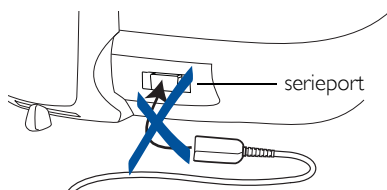
Klinikeren kan ha levert et oksymeter til bruk med **RESLINK**. Når et oksymeter kobles til **RESLINK**, muliggjør dette innsamling og lagring av oksymetridata (oksygenmetning og puls).

1. Påse at følerkabelen er riktig tilkoblet Xpod-kontakten (se figur D).
2. Sett oksymeterpluggen i **RESLINK**-oksymeterporten (E-6).



ADVARSEL!

- Kun modell 3012 av **NONIN**-pulsoksymeteret og følermodellene 8000J og 8000AA fungerer sammen med ResLink. Tilkobling av andre oksymetere kan forårsake personskade eller skade på ventilatoren eller ResLink.
- Kontroller oksymeterkablene og oksymeterføleren før bruk. Hvis det er noe tegn til skade eller slitasje, skal du kontakte utstyrsleverandøren.
- Bakpå enkelte ventilatorer finnes en serieport (med 9 pinner). **NONIN** Xpod-kontakten må ikke kobles til serieporten, siden dette kan skade oksymeteret.



TILKOBLING AV ET OKSYMETER TIL FINGEREN



FORSIKTIGHETSREGEL

Oksymeterføleren fungerer ikke riktig hvis du har neglelakk på fingrene.

Merk! Du skal ikke koble til oksymeteret før du er klar til å starte behandlingen.

TILKOBLING AV NONIN 8000J-FLEKSFØLER FOR VOKSNE

Se figur G på illustrasjonsarket.

Klinikeren har koblet føleren til den klebrige siden av FlexiWrap.

1. Ta av det klebrige bakpapiet fra FlexiWrap.
2. Plasser varsomt hvilken som helst av fingrene dine (unntatt tommelen) på diode A

- på FlexiWrap (G-1). Fold de to små nedre flikene om sidene på fingeren.
3. Fold varsomt FlexiWrap over tuppen av fingeren (G-2). Diode B må være plassert på fingernålen. Kontroller at de to diodene er rettet inn, med B direkte over A (G-3).
 4. Brett den lange fliken rundt fingeren for å feste føleren (G-4). Kjenn etter at FlexiWrap sitter fast, men ikke ubehagelig stramt.
 5. Fest følerledningen til fingerfestet eller håndleddet ved hjelp av bandasjeteip (G-5).

TILKOBLING AV NONIN 8000AA-FINGERKLEMME FOR VOKSNE

Se figur H på illustrasjonsarket.

1. Åpne fingerklemmen (H-1) og stikk fingeren inn i apparatet (H-2).
2. Lukk fingerklemmen (H-3).
3. Fest følerledningen til fingerfestet eller håndleddet ved hjelp av bandasjeteip.

Merk! Brukerhåndboken som følger med oksymeteret inneholder nærmere opplysninger.

BRUK AV RESLINK

1. Slå på ventilatoren. En rekke meldinger vises på LCD-skjermen på ventilatoren. Når følgende melding vises, vet du at **RESLINK** er riktig tilkoblet.

SX155-0301
ResLink

Tallet som vises,
gjenspeiler ResLink-
programversjonen

2. Om nødvendig oppgraderes programvaren i ventilatoren automatisk. Oppgraderingen sikrer at ventilatoren er kompatibel med **RESLINK**.



ADVARSEL!

Ventilatoren gir ikke behandling under oppgraderingen. Masken skal ikke settes på før oppgraderingen er fullført.

Under oppgraderingen blinker bakgrunnsbelysningen til LCD-skjermen og følgende vises.

OPPGRADER., VENT
ResLink

På enkelte ventilatorer kan dette skjermbildet vises på flere språk før oppgradering.

Oppgraderingen kan ta opptil 20 minutter. Vent til den er fullført. Når den er ferdig, vises velkomstskjermbildet "WELCOME" på LCD-skjermen.

Merk! Hvis oppgraderingen av noen grunn skulle bli avbrutt, skal du slå av ventilatoren, kontrollere at ResLink er riktig tilkoblet og at SmartMedia-kortet er satt i og deretter slå på ventilatoren igjen for å starte oppgraderingen på nytt. Vær oppmerksom på at det ikke er sikkert at LCD-meldingen vises etter et avbrudd. Skjermen kan være tom i opptil 20 minutter under oppgraderingen.

START AV BEHANDLING

Start behandlingen som beskrevet i brukerhåndboken for ventilatoren. **RESLINK** samler inn og lagrer behandlingsdata automatisk.

AVSLUTNING AV BEHANDLING

Trykk på Front-knappen på ventilatoren for å avslutte behandlingen når natten er omme. Hvis du har oksymeterføleren på fingeren, skal denne tas av.

Etter at du har stanset behandlingen den siste natten du bruker **RESLINK**, skal du vente i 15 minutter før du slår av ventilatoren med av/på-knappen.



FORSIKTIG!

Slå ikke ventilatoren av og på mens ResLink er i bruk, siden dette kan stanse innsamlingen av data. Hvis det oppstår noe brudd på ventilatorens strømforsyning, skal du vente i 15 minutter med å gjenoppta behandlingen etter at du har slått ventilatoren på igjen.

LCD-MELDINGER

Du kan se følgende **RESLINK**-meldinger vist i kort tid på ventilatorens LCD-skjerm for å informere deg om driften av **RESLINK**. Meldingene vises om hverandre med andre ventilatormeldinger.

SX155-0301
ResLink

Fullført tilkobling av ResLink
(tallet som vises, er gjeldende
ResLink-programversjon)

FANT KORT
ResLink 1 / 4

SmartMedia-kort er
påvist

SETT INN KORT!
ResLink 1 / 4

SmartMedia-kort er ikke
påvist

FANT OKSYMETER
ResLink 2 / 4

Oksymeter tilkoblet

INTET OKSYMETER
ResLink 2 / 4

Oksymeter ikke tilkoblet

KOPIERER, VENT
ResLink 3 / 4

Sammendragsdata kopieres til
SmartMedia-kortet

KLAR.
ResLink 4 / 4

ResLink er klar til å registrere detaljerte
data

INTET KORT
ResLink

SmartMedia-kort er
tatt ut

INTET OKSYMETER
ResLink

Oksymeteret er frakoblet

OPPGRADER., VENT
ResLink

Ventilatoren oppgraderes
av ResLink

Når et oksymeter kobles til, vises et sett av seks meldinger tilsvarende nedenstående, etter hverandre. Disse meldingene angir oksygenmetning (SpO₂) og puls målt av oksymeteret. De er beregnet på å hjelpe deg med å forsikre deg om at oksymeteret er riktig tilkoblet. Sekvensen tar omtrent ett minutt å fullføre.

SpO2: 98% P: 65
OKSYMETER 1 / 6

Melding 1: viser oksygenmetning (SpO₂) og puls (HR)

|

| Melding 2, 3, 4 og 5: sekvens som viser informasjon tilsvarende melding 1



SpO2: 99% P: 59
OKSYMETER 6 / 6

Melding 6

Merk! Hvis du ser en melding som minner om nedenstående med tankestreker i stedet for tallverdier, skal du kontrollere at oksymeterføleren er riktig tilkoblet fingeren.

SpO2: ---% P: ---
OKSYMETER 1 / 6

TYPISKE SCENARIER

SCENARIO 1: INTET OKSYMETER TILKOBLET

Dette scenariet viser den typiske rekkefølgen av meldinger som vises når RESLINK er riktig klargjort, ventilatoren er slått på og intet oksymeter er tilkoblet. Meldingene vises om hverandre med andre ventilatormeldinger.

SX155-0301 ResLink

Fullført tilkobling av ResLink



FANT KORT ResLink 1 / 4

Angir at SmartMedia-kortet er tilkoblet



INTET OKSYMETER ResLink 2 / 4

Angir at SmartMedia-kortet ikke er tilkoblet



KOPIERER, VENT ResLink 3 / 4

Dette skjermbildet vises på LCD-skjermen i 2–5 minutter avhengig av mengden av sammendragsdata som overføres.



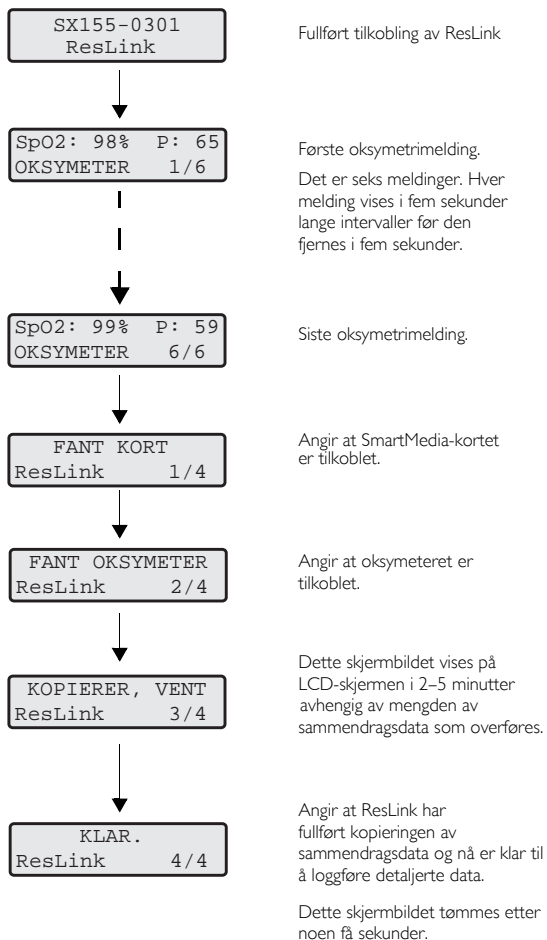
KLAR. ResLink 4 / 4

Angir at ResLink har fullført kopieringen av sammendragsdata og nå er klar til å loggføre detaljerte data.

Dette skjermbildet tømmes etter noen få sekunder.

SCENARIO 2: OKSYMETER TILKOBLET

Dette scenariet viser den typiske rekkefølgen av meldinger som vises når **RESLINK** er riktig klargjort, ventilatoren er slått på og et oksymeter er tilkoblet. Meldingene vises om hverandre med andre ventilatormeldinger.



FRAKOBLING AV RESLINK

Se figur I og J på illustrasjonsarket.



ADVARSEL!

Før du kobler fra ResLink, skal du kontrollere at ventilatoren er slått av.

Hvis et oksymeter er tilkoblet, skal du trekke oksymeterpluggen ut av oksymeterporten på RESLINK (I-1).

RESLINK

1. Slå av ventilatoren ved hjelp av av/på-bryteren.
2. Skyv spaken bakpå RESLINK til venstre (E-2). Dette frigjør RESLINK fra ventilatoren.
3. Trekk RESLINK varsomt bort fra ventilatoren (I-2, I-3).
4. Oppbevar RESLINK i posen.

S8 RESLINK

1. Slå av strømmen til vegguttaket.
2. Når du skal frakoble S8 RESLINK fra ventilatoren, skal du ta tak i toppen (J-1).
3. Trekk S8 RESLINK bort fra ventilatoren (J-2).
4. Ta modulen som du tok av ventilatoren (F-1), og legg den tilbake på sitt opprinnelige sted.
5. Oppbevar S8 RESLINK i posen.

TILBAKESENDING AV RESLINK TIL KLINIKEREN

Hvis du sender RESLINK tilbake til klinikeren, skal du la SmartMedia-kortet forbli der det er. Sett RESLINK tilbake i posen sin og kontakt klinikeren eller utstyrsleverandøren for å få nærmere informasjon om tilbakesending.

TILBAKESENDING AV SMARTMEDIA-KORTET TIL KLINIKEREN

Hvis du bare sender tilbake SmartMedia-kortet til klinikeren.

1. Åpne RESLINK-dekslet og ta ut SmartMedia-kortet. Lukk dekslet etter at du har tatt ut SmartMedia-kortet.
2. Legg SmartMedia-kortet i plasthylsteret.
3. Legg SmartMedia-kortet i tilbakesendingskortet som leveres med RESLINK.



FORSIKTIG!

Hvis du sender SmartMedia-kort med postvesenet, skal du alltid bruke en foret konvolutt.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD



FORSIKTIGHETSREGEL

Unngå å utsette ResLink for fuktighet og ekstreme temperaturer.

RENGJØRING AV RESLINK

Tørk om nødvendig av utsiden av RESLINK med en ren klut.

RENGJØRING AV OKSIMETERET

1. Ved behov tørker du av alle flater med en myk klut fuktet med isopropylalkohol eller et mildt vaskemiddel.
2. Tørk av med en myk klut eller la lufttørke.

Merk! Oksimeterkabelen og Xpod-kontakten kan tørkes av med en ren klut.



FORSIKTIG

Må ikke autoklaveres eller dypes ned i vann. Ikke bruk etsende eller slipende rengjøringsmidler eller noen rengjøringsprodukter som inneholder ammoniumklorid.

RENGJØRING AV OKSIMETERSENSOREN

For anvisninger om rengjøring av oksimetersensoren bes du se i brukerveiledningen som ble levert sammen med apparatet.



ADVARSEL!

- Ingen del av ResLink skal rengjøres med væske.
- Du skal ikke prøve å demontere ResLink. Du skal ikke under noen omstendigheter selv prøve å etterse eller reparere apparatet. Det inneholder ingen deler som brukeren selv kan vedlikeholde eller skifte ut. Reparasjon og ettersyn skal bare utføres av autorisert agent.

FEILSØKING

Hvis det oppstår et problem, skal du prøve forslagene nedenfor. Hvis feilen ikke kan rettes opp, skal du ta kontakt med utstyrsleverandøren. Du skal ikke prøve å åpne RESLINK.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Problemer med å koble RESLINK til ventilatoren.	Ventilatoren er ikke kompatibel.	RESLINK og S8 RESLINK er kun beregnet på bruk sammen med visse ResMed-ventilatorer. Se "Kompatible ventilatorer" på side 18.
	RESLINK kan være feil tilkoblet.	Se "Tilkobling av ResLink" på side 5.
Ventilatoren og RESLINK virker ikke (ingen visning på LCD-skjermen).	Strømledningen er ikke riktig tilkoblet ventilatoren eller strømuttaket.	Kontroller at strømledningen sitter godt i baksiden av ventilatoren og at den er tilkoblet et strømuttak som fungerer.
	Ventilatoren er ikke slått på.	Kontroller at ventilatoren er slått på.
	Feil på stikkontakten.	Prøv en annen stikkontakt.
Ventilatorens LCD-skjerm viser kontinuerlig svarte firkanter eller tomt skjermbilde ved oppstart.	Tidligere mislykket programvareoppgradering.	Slå av strømmen for ventilatoren. Koble til RESLINK med et SmartMedia-kort satt i. Slå på strømmen for ventilatoren. Sett av 20 minutter til programvareoppgradering. Merk! Under oppgraderingen er det ikke sikkert at skjermbildet "OPPGRADERER, VENT" vises.
Følgende meldinger vises på LCD-skjermen på en AutoSet CS2-ventilator som har hatt RESLINK tilkoblet:	Oppgradering mislyktes på grunn av tap av strøm til AutoSet CS2.	Slå av ventilatoren. Koble til RESLINK med et SmartMedia-kort satt i. Slå på strømmen for ventilatoren. Sett av 20 minutter til programvareoppgradering. Merk! Under oppgraderingen er det ikke sikkert at skjermbildet "OPPGRADERER, VENT" vises.

No signature and bad CRC

Waiting for File upload

Problem	Mulig årsak	Løsning
Meldingen "Successful ResLink connection" [Fullført ResLink-kobling] (se side 8) vises ikke etter oppstart.	RESLINK er ikke godt nok tilkoblet ventilatoren. Ventilatoren er ikke kompatibel. Feil på RESLINK.	Slå av strømmen for ventilatoren. Påse at RESLINK er sikkert tilkoblet ventilatoren. Kontroller også at spaken på baksiden av RESLINK står i låst stilling. Slå på igjen strømmen for ventilatoren. Når det gjelder S8 RESLINK, skal du forsikre deg om at topp- og bunnlåsene er godt festet. RESLINK og S8 RESLINK er kun beregnet på bruk sammen med visse ResMed-ventilatorer. Se "Kompatible ventilatorer" på side 18. Ta kontakt med utstyrsløseleverandøren.
Problemer med å sette SmartMedia-kortet i RESLINK.	Minnekortet som brukes, er ikke kompatibelt. SmartMedia-kortet er satt i feil.	Påse at det bare brukes SmartMedia-kort som er anskaffet fra ResMed. Se "Isetting av kortet" på side 5.
Et SmartMedia-kort er satt i, men <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 5px 0;">OPPGRADER., VENT ResLink</div> vises ikke.	Ingen behov for programvareoppgradering.	Dette er helt i orden. Fortsett med konfigurering.
Følgende vises på LCD-skjermen når et SmartMedia-kort settes i og ventilatoren slås på: <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 5px 0;">KORTFEIL! ResLink 1 / 4</div>	Det er ingen tilgang til SmartMedia-kortet – det kan være delvis satt i. Eventuelt kan det hende at gullkontaktene er tilsmusset. SmartMedia-kortet kan være skadet.	Slå av strømmen for ventilatoren. Ta ut og sett i SmartMedia-kortet på nytt. Ta kontakt med utstyrsløseleverandøren.
Under programvareoppgraderingen vises et tomt skjermbilde på LCD-skjermen.	Manglende strømforsyning til ventilatoren.	Slå av strømmen for ventilatoren. Sett i SmartMedia-kortet på nytt. Kontroller strømforsyningen til ventilatoren. Slå på strømmen for ventilatoren igjen. Se "Bruk av ResLink" på side 7.

Problem	Mulig årsak	Løsning
<p>Et SmartMedia-kort som inneholder oppgraderingsprogramvaren, er satt i og følgende vises på LCD-skjermen:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;"> OPPGR. MISLYKT. ResLink </div>	<p>Ventilatoren er ikke kompatibel, eller den kan ikke oppgraderes.</p> <p>Ventilatoren tilførte behandling.</p>	<p>Slå av strømmen for ventilatoren. Ta ut RESLINK med SmartMedia-kortet satt i. Ta kontakt med utstysleverandøren.</p> <p>Stans behandlingen. Slå av strømmen for ventilatoren. Kontroller strømforsyningen til ventilatoren. Slå på strømmen for ventilatoren igjen. Se "Bruk av ResLink" på side 7.</p>
<p>Problemer med å sette oksymeteret i RESLINK.</p>	<p>Oksymeteret som brukes, er ikke kompatibelt.</p> <p>Oksymeterpluggen er vendt feil vei.</p>	<p>Påse at modell 3012 av NONIN-pulsoksymeteret brukes. Se "Tilkobling av et oksymeter til ResLink (valgfritt)" på side 6.</p> <p>Se "Tilkobling av et oksymeter til ResLink (valgfritt)" på side 6.</p>
<p>Følgende melding vises på LCD-skjermen:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;"> OKSYMETERFEIL ResLink </div>	<p>Oksymeteret er ikke kompatibelt.</p> <p>Oksymeterfølerkabelen og Xpod-kontakten er ikke riktig tilkoblet.</p> <p>Feil på oksymeter.</p>	<p>Påse at modell 3012 av NONIN-pulsoksymeteret brukes.</p> <p>Påse at oksymeterfølerkabelen og Xpod-kontakten er riktig tilkoblet.</p> <p>Ta kontakt med utstysleverandøren.</p>
<p>Følgende melding vises på LCD-skjermen:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;"> SETT INN KORT! ResLink 1/4 </div>	<p>SmartMedia-kortet er ikke satt i eller er feil plassert i RESLINK.</p>	<p>Slå av ventilatoren, sett i SmartMedia-kortet på nytt og slå på ventilatoren igjen.</p>
<p>Følgende melding vises i mer enn 20 minutter på LCD-skjermen, og apparatet går aldri ut av denne tilstanden.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;"> OPPGRADER. , VENT ResLink </div>	<p>Programvareoppgraderingen er ennå ikke fullført.</p> <p>SmartMedia-kortet er tatt ut av apparatet under programvareoppgraderingen.</p> <p>Feil på SmartMedia-kortet.</p> <p>Skadet ventilator.</p>	<p>Vent i 10 minutter til.</p> <p>Slå av strømmen for ventilatoren. Sett i SmartMedia-kortet igjen. Slå ventilatoren på igjen. Se "Bruk av ResLink" på side 7.</p> <p>Slå av strømmen for ventilatoren. Ta kontakt med utstysleverandøren.</p> <p>Slå av strømmen for ventilatoren. Ta kontakt med utstysleverandøren.</p>

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

RESLINK

Mål (H x B x D):

126 mm x 65 mm x 60 mm

Vekt: 110 g**Strømforsyning:**

Maksimalt strømforbruk på ventilatoren. 200 mA med 24–30 V

S8 RESLINK

Mål (H x B x D):

120 mm x 65 mm x 65 mm

Vekt: 114 g**Strømforsyning:**

Maksimalt strømforbruk på ventilatoren. 400 mA med 12 V

RESLINK OG S8 RESLINK

Kabinettkonstruksjon:

Flammebestandig teknisk termoplast.

IEC 60601-1-kllassifisering: Klasse II (dobbel isolasjon), type CF

Elektromagnetisk kompatibilitet

Produktet er i samsvar med alle relevante krav til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i henhold til IEC60601-1-2 for bolig-, handels- og lettindustriområder.

Miljøbetingelser

Driftstemperatur: 5 til 40 °C

Luftfuktighet under drift: 10 til 95 % luftfuktighet (ikke-kondenserende).

Temperatur under oppbevaring og transport: -20 til 60 °C

Luftfuktighet under oppbevaring og transport: 10 til 95 % luftfuktighet (ikke-kondenserende).

NONIN-PULSOKSYMETER MODELL 3012, 8000J-FLEKSFØLER FOR VOKSNE OG 8000AA-FINGERKLEMMER FOR VOKSNE

SpO₂

70 til 100 % ± 3 sifre

Puls

18 til 300 pulsslag per minutt ± 3 % ± 1 siffer

Miljøbetingelser

Driftstemperatur: 0 til 50 °C.

Luftfuktighet under drift: 10 til 90 % luftfuktighet (ikke-kondenserende)

Temperatur under oppbevaring og transport: -20 til 50 °C

Luftfuktighet under oppbevaring og transport: 10 til 95 % luftfuktighet (ikke-kondenserende).

KOMPATIBLE VENTILATORER¹

Kompatibel med ResLink	Kompatibel med S8 ResLink
AutoSet Spirit™	S8 AutoSet Spirit™
VPAP™ III-serien	S8 Elite™
S7™ Elite	S8 AutoScore™
AutoSet CS™2	S8 AutoSet Vantage™
VPAP™ Adapt SV	S8 AutoSet Spirit™ II
VPAP™ Malibu	S8 Elite™ II
	S8 AutoScore™ II
	VPAP™ Auto
	S8 AutoSet™ II

TEGNFORKLARING



NB! Les gjennom medfølgende dokumentasjon.



Type CF-godkjent del



Utstyr i klasse II



IPX1

Dryppssikker



Miljøinformasjon

WEEE 2002/96/EC er et europeisk direktiv som fordrer riktig avfallshåndtering av elektrisk og elektronisk utstyr. Apparatet skal ikke kastes i ordinær søppel, men leveres separat for avfallshåndtering. Når du skal kvitte deg med apparatet, skal du bruke de formålstjenlige lokale ordningene for innsamling, gjenbruk og gjenvinning. Disse ordningene har til hensikt å redusere presset på naturressursene og forhindre at farlige stoffer skader miljøet.

Hvis du trenger informasjon om ordningene, skal du kontakte det lokale renovasjonsvesenet. Symbolet med kryss over søppelkassen er en anmodning til deg om å bruke ordningene. Hvis du trenger informasjon om innsamling av og levering av ResMed-apparatet til avfallshåndtering, skal du kontakte det lokale ResMed-kontoret, den lokale distributøren eller gå til www.resmed.com/environment.

¹ Enkelte ventilatorer er ikke tilgjengelig i alle land.